

**Neu / Novità / New 2018:**  
Ausflug in den Schnee /  
Sulla neve / Feel the Snow

**Gletschersee / Lago dell Ghiacciaio / Glacier Lake**  
Schöne Aussicht / Bellavista  
Kurzras / Maso Corto

Schnalstaler Gletscherbahnen AG  
Funivie Ghiacciai Val Senales s.p.a.  
Kurzras 111 Maso Corto  
I-39020 Schnals/Senales  
Südtirol/Alto Adige/South Tyrol  
T: +39 0473 662171  
F: +39 0473 662117  
M: info@schnalstal.com

Glacier Hotel Grawand  
T: +39 0473 662118

Tourismusverein Schnalstal  
Ass. turistica Val Senales  
Tourist office Schnalstal Valley  
T: +39 0473 679148



- Wanderweg / sentiero / hiking path
- ⋯ Hochalpiner Steig (nur für Schwindelfreie mit passender Ausrüstung)  
Sentiero d'alta quota (adatto solo a chi non soffre di vertigini, dotato di attrezzatura adeguata)  
High-alpine trail (only for mountaineers with a good head for heights and the right equipment)
- Schneeweg / sentiero sulla neve / snow path
- Sessellift / seggiovia / chairlift



**Neu / Novità / New 2018: Schnals-Talker:**

Daten, Fakten und spannende Geschichten rund um den Gletscher für Sie persönlich erzählt von unseren jungen Schnals-Talkern Sarah, Vivien und Andreas.

Dati, fatti ed emozionanti storie sul ghiacciaio raccontate appositamente per voi dai nostri giovani narratori della Val Senales Sarah, Vivien e Andreas.

Facts, figures and thrilling glacier tales narrated to you personally by Sarah, Vivien and Andreas, our young storytellers from Schnalstal Valley.

**Öffnungszeiten / Orari d'apertura / Openingtimes**  
01.07.2018 - 14.09.2018

Glacier Seilbahn – Funivia – Cable Car	10.00 - 16.30 h
Grawand Sessellift – Seggiovia - Chairlift	10.15 - 16.00 h

**Preise Sommer 2018**  
Listino prezzi stagione estiva 2018  
Price list summer 2018

	Erwachsene adulti adults	Kinder / Jugend bambini / adolescenti children / teenager 2001-2011	Kinder bambini children <2012	** Familienticket ** biglietto familiare ** family ticket
*Gletscher Erlebnis Karte *Biglietto Avventura Ghiacciaio *Glacier Adventure	29,90 €	15,00 €	free	60,00 €
Berg- und Talfahrt Seilbahn Andata e ritorno funivia Round trip cable car	25,00 €	12,00 €	free	50,00 €
Einfache Fahrt Seilbahn und Sessellift Corsa singola funivia e seggiovia One way cable car and chairlift	23,00 €	10,00 €	free	45,00 €
Einfache Fahrt Sessellift und Seilbahn Corsa singola seggiovia e funivia One way chairlift and cable car	23,00 €	10,00 €	free	45,00 €
Einfache Fahrt Seilbahn Corsa singola funivia One way cable car	18,00 €	8,00 €	free	38,00 €
Sesselliftfahrt Corsa singola seggiovia One way chairlift	7,00 €	5,00 €	free	x
Sesselliftfahrt (Hin- und Rückfahrt) Andata e ritorno seggiovia Round trip chairlift	10,00 €	7,00 €	free	x

**Anmerkungen:**

- \*Berg- und Talfahrt mit der Seilbahn sowie mit dem Sessellift zum Ötzi Biwak und zum Schneeweg.
- \*Andata e ritorno con la funivia e la seggiovia fino al „Ötzi Biwak“ e al sentiero sulla neve
- \*Round trip with the cable car and the chairlift to the „Ötzi Bivouac“ and to the snow path

- \*\* Ab 3 Personen aus derselben Familie, davon 2 Vollzahler
- \*\* min. 3 persone della stessa famiglia, tra cui due paghino il biglietto a prezzo pieno
- \*\* min. 3 people of the same family, thereof two full-rate payers



# Abenteuer 2018 Schnalstaler Gletscher Avventura sul ghiacciaio Glacier Adventure Summer

## Über den Gletscher schweben / Volare sul Ghiacciaio / Watch the Glacier:

Direkt vom „Glacier Hotel Grawand“ führt ein Sessellift bequem in 10 Minuten über den Gletscher - bis zum „Ötzi Biwak“. Zu genießen ist eine tolle Aussicht auf den sommerlichen Gletscher, der an besonders delikaten Stellen mit einem großen weißen Vlies gegen die Sonneneinstrahlung geschützt wird (bedeckte Fläche: 30.000 m<sup>2</sup>).

Una seggiovia porta direttamente dal Glacier Hotel Grawand fino all' Ötzi Biwak. Poco meno di 10 minuti sospesi come in volo sul ghiacciaio durante i quali si possono ammirare le protezioni di teli bianchi a salvaguardia del ghiacciaio: la superficie coperta raggiunge i 30.000 metri quadri.

Enjoy a pleasant 10-minute chairlift ride above the glacier, leaving directly from the Glacier Hotel Grawand right up to the Ötzi bivouac. Make the most of the great view across the glacier during summer. You may spot a large, white fleece covering certain areas: they were placed in particularly fragile spots to protect it from the sun (covered area: 30,000 m<sup>2</sup>).



## Im Höhenflug / Rapida ascesa / High-Flying:

In 6 Minuten überwindet die Schnalstaler Gletscherbahn über tausend Höhenmeter. Die 1975 erbaute und fortlaufend modernisierte Gletscher-Seilbahn führt von Kurzras (2.011 m) direkt auf den Hochjochferner. Die Bergstation liegt unmittelbar am höchst gelegenen Hotel Europas, dem „Glacier Hotel Grawand“ auf 3.212 m.

In soli 6 minuti la Funivia Ghiacciai supera un dislivello di ben oltre mille metri. Avveniristico impianto realizzato nel 1975 e sempre adeguata nel tempo alle nuove normative e tecnologie, la funivia parte da Maso Corto (2.011 m) e raggiunge direttamente il ghiacciaio del Giogo Alto. La stazione a monte è parte integrante dell' albergo più alto sito in Europa: il Glacier Hotel Grawand a quota 3.212 m.

Schnalstal glacier cable car climbs thousands of metres of elevation gain in just six minutes. The cable car was built in 1975 and, since then, has been constantly modernised. It leaves Maso Corto (2,011 m) to speed right up to the Giogo Alto glacier. The mountain station is located right next to the highest located hotel in Europe, the Glacier Hotel Grawand, at 3,212 m.

## Ausflug in den Schnee / Sulla neve / Feel the Snow:

Vom „Ötzi Biwak“ führt ein flacher, völlig ungefährlicher und auch für Familien bestens geeigneter Weg am Fuß des Gletschers in den Schnee. Im Sommer ist das ein echt cooles Erlebnis! Rückweg: mit dem Sessellift zurück zum „Glacier Hotel Grawand“ und mit der Gletscherbahn wieder ins Tal. Als Alternative dazu: Abstieg zu Fuß bis zur Schutzhütte „Schöne Aussicht“ (Gehzeit: 55 Minuten) und zu Fuß weiter ins Tal bis Kurzras (Gehzeit: knappe 2 Stunden).

Dall Ötzi Biwak un percorso in piano e facilmente percorribile porta direttamente sulla neve. Che spettacolo in piena estate! In seggiovia si fa ritorno al Glacier Hotel Grawand e si scende nuovamente a valle con la funivia. Altra possibilità è quella di raggiungere a piedi il rifugio Bellavista (55 min.) per poi proseguire sul sentiero utilizzato pecore durante la transumanza fino a Maso Corto (2 h. circa)

A snow-covered, flat and completely safe path which is also ideal for families leads from the Ötzi bivouac to the foot of the glacier. You can imagine what a cool experience that is during summer! Simply take the chairlift to return to the Glacier Hotel Grawand and then take the cable car back to the valley. There is an alternative route: descend on foot to the 'Schöne Aussicht' shelter (duration: 55 minutes) and continue on foot right down into the valley to Maso Corto (duration: just under two hours).



## Am Gletschersee/ Il lago del ghiacciaio / The Glacier Lake:

Der Abstieg zum Gletschersee beginnt beim „Ötzi-Biwak“. In 35 Minuten erreicht man jene Senke, in der sich das Schmelzwasser sammelt. Von dort fließt das Wasser über den Schnalser Bach und die Etsch bis in die Adria. Vom Gletschersee führt ein Weg bis zur Schutzhütte „Schöne Aussicht“ (20 Minuten). Von dort wiederum führt der von Vent in Nordtirol kommende archaische Fern-Wanderweg (A 3) auf dem Pfad der „Transhumanz“ bis hinunter nach Kurzras. (Gehzeit: knappe 2 Stunden). (\* „Transhumanz“ bedeutet Fernweide: seit mindestens 600 Jahren wandern mehr als tausend Schafe im Mai über den Gletscher zur Weide nach Nordtirol und im September wieder zurück. Die UNESCO hat den Zug der Schafe ins Verzeichnis des Immateriellen Kulturerbes aufgenommen).

La discesa a piedi verso il lago parte dall'Ötzi Biwak. In 35 minuti si raggiunge la conca che raccoglie le acque del disgelo del Giogo Alto. Da lì l'acqua scende nel rio Senales per poi confluire nell'Adige e successivamente finire nel mare Adriatico. Nell'altro versante, l'acqua che scende dalla parte austriaca, raggiunge dopo quasi 2.000 km il Mar Nero. Dal lago si può arrivare in 20 minuti al rifugio Bellavista. Lungo un sentiero archeologico seguendo la trasumanza\*, si arriva fino a Maso Corto. (\*transumanza significa raggiungere un pascolo lontano. Da oltre 600 anni ogni primavera migliaia di pecore attraversano il ghiacciaio per migrare in Austria per poi fare ritorno ai primi di settembre. L'UNESCO ha inserito la transumanza della Val Senales nel patrimonio mondiale immateriale dell'umanità).

The descent to the glacier lake starts from the Ötzi bivouac. It will only take you 35 minutes to reach this amazing depression which gathers meltwater from the Alto Giogo. From here, it flows via the Senales brook and the Adige until it ends in the Adriatic Sea. The meltwater which flows into Austria will eventually reach the Black Sea. A path winds its way from the glacier lake to the 'Schöne Aussicht' refuge (20 minutes). From there, an archaeologically themed hiking trail (A3) coming from Vent in North Tyrol leads down to Kurzras on the "Transhumanz" path. (\*transhumance is a form of pastoralism or nomadism organized around the migration of livestock between mountain pastures in warm seasons and lower altitudes the rest of the year: since a good 600 years, more than 1,000 sheep have been crossing the glacier to the pastureland in northern Tyrol, and return back 'home' in September. The UNESCO has listed the sheep's migration as an Intangible Cultural Heritage).

## Grenz-Wanderung / Sul confine / Watch the border:

Den atemberaubenden Himmelspfad auf dem Panoramagrät der „Grauen Wand“ entlang marschierend (von der Bergstation in zirka 20 Minuten) können Wanderer eine spektakuläre Aussicht auf die umliegenden, fast 4.000 Meter hohen Berggipfel des Alpenhauptkammes genießen. Sie blicken dabei auf die Staatsgrenze (mit dem alten Zollhaus, das heute ein exklusives Chalet ist) und die Wasserscheide zwischen Italien und Österreich. Gut nachvollziehbar ist Ötzis letzter Weg vor mehr als 5.300 Jahren. Die berühmteste Mumie der Welt wurde hier am 19.9.1991 per Zufall entdeckt.

Dal Glacier Hotel Grawand è possibile camminare lungo la cresta della montagna e raggiungere in 20 minuti un punto panoramico dal quale godersi maestose vette. Tra le altre cose si può vedere il confine di stato tra Italia e Austria (con la piccola casa frontaliera, oggi trasformata in un esclusivo chalet). Si può scorgere la probabile tratta dell'ultimo viaggio di Ötzi oltre 5.300 anni fa. La mummia più famosa al mondo fu scoperta per caso 1991 su questo ghiacciaio. .

By following the breathtaking Himmelspfad route on the scenic ridge of the 'Grey Wall', just a 20-minute walk from the mountain station, hikers can enjoy a spectacular view on the surrounding mountain summits (which reach heights of nearly 4,000 m) of the Alpine range. Hikers will be able to see the border (with the old customs house, now reconverted into a luxury chalet) and the watershed between Italy and Austria. You can imagine what Ötzi's journey looked like when he adventured down this route more than 5,300 years ago. The most famous mummy in the world was discovered here by pure coincidence on 19 September 1991.

## Ihr Gipfelsieg / Conquistare un Tremila / Peak Victory:

Wer einen echten Dreitausender bezwingen will, erreicht nach einem Aufstieg von knapp 10 Minuten ab der Bergstation der Gletscherbahn den Gipfel der Grawand auf 3.251 m. Der Weg ist trittsicheren, schwindelfreien Personen vorbehalten. Er ist zwar teilweise mit Stufen versehen und gesichert, jedoch ausgesetzt. Der Eintrag ins Gipfelbuch unter dem großen, weitem sichtbaren Gipfelkreuz und ein fantastischer Panoramablick belohnen die Mühen des Aufstiegs.

Scalare una vetta ad oltre 3000 m in soli 10 minuti partendo dalla stazione a monte della Funivia Ghiacciai. Questa escursione è consigliata solo alle persone che conoscono bene la montagna e che non soffrono di vertigini. Si raccomanda sempre la massima attenzione. Sotto la croce che svezza sulla Croda delle Cornacchie (3.251 m) si può firmare il libro che documenta la conquista della vetta e godere di una vista spettacolare.

If you want to climb a veritable three-thousander, all you have to do is walk just under 10 minutes from the mountain station of the glacier cable car to the Grawand summit, coming in at 3,251 m. The path is meant for people who don't suffer from heights and are sure-footed. It's partially fitted with steps and secured, yet it is exposed. However, despite these challenges, you'll be rewarded by being able to sign the summit logbook: it's located below the large summit cross which can be seen from far and wide. As if that weren't enough, you'll also get to admire a beautiful panoramic view.

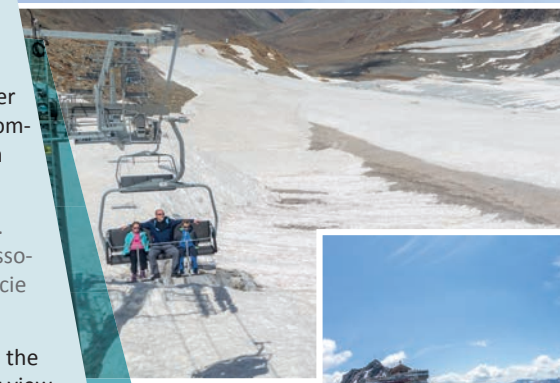


## Phantastischer Ausblick / Vista mozzafiato / Panorama-View:

Der grandiose Rundblick von der Panorama-Terrasse des „Glacier Hotels Grawand“ reicht von den Ötztaler Alpen bis zu den Stubai-Alpen, von der Brenta-Gruppe im Trentino bis zu König Ortles (3.905 m) und weiter bis zu den Bergriesen im Engadin in der Schweiz. **Tipp: An der Bar und im Restaurant des „Glacier Hotels Grawand“ gibt es Getränke, kalte und warme Küche.**

Il panorama che vi attende sulla terrazza del Glacier Hotel Grawand è fantastico, si possono ammirare le vette dell'Ötztal in Austria, Alpi-Stubai e del Gruppo del Brenta in Trentino così come il maestoso Ortles (3.905m) e le alte cime della Svizzera. **Consiglio: Bar e Ristorante del Glacier Hotel Grawand sono a vostra disposizione per deliziarvi a 3.000 metri.**

The stunning 360° view you can enjoy from the Glacier Hotel Grawand's panoramic terrace encompasses the Alpi Venoste, Alpi-Stubai, the Brenta Group in the Trentino, the king of the mountains - the Ortles (3,905 m), and the colossal mountain range of the Engadine in Switzerland. **Tip: You can enjoy both warm and cold delicacies at the hotel bar or restaurant.**



## Auf des Fürsten Spuren / Sulle orme del Duca / Follow the Duke:

Unterwegs von der Bergstation Grawand zum Finail-Joch entlang des Alpenhauptkammes auf einem hochalpinen Steig mit gesicherten Klettersteig-Passagen. **ACHTUNG!** Nur mit Ausrüstung und für geübte Bergsteiger – Erfahrung, Trittsicherheit und Schwindelfreiheit unbedingt erforderlich! Rückweg über denselben Weg oder Abstieg über den Erzherzog-Friedrich-Weg zum Finail-See und Finail-Hof (Möglichkeit zur Einkehr), und von dort zurück nach Kurzras. Gehzeit: rund 4 Stunden.

Dalla stazione a monte della funivia si arriva alla vetta Croda del Cornacchie e si prosegue, camminando lungo un sentiero di alta montagna, verso il Giogo del Finale. **ATTENZIONE:** si tratta di una via ferrata per esperti di montagna che non devono soffrire di vertigini. Dal Giogo Finale si scende lungo il sentiero del Duca Federico verso l'omonimo laghetto per raggiungere poi il maso Finale (possibilità di ristoro) e Maso Corto. Durata: circa 4 ore.

Descend from Grawand mountain station to the Finail-Joch, coasting the alpine ridge on a high-altitude climb with secured vie ferrate. **ATTENTION!** This route is meant only for experienced, sure-footed mountain climbers with the right equipment and who don't suffer from heights! Return on the same path or descend on the Erzherzog-Friedrich path to the Finail lake and Finail hut (where you can also stop for a bite to eat). From here, return to Maso Corto. Duration: around 4 hours.



## Ötzi Glacier Tour:

Hochalpine Wanderung in Begleitung von geprüften Bergführern. Jeden Dienstag Auffahrt mit der Gletscherbahn. Von der Bergstation bis zur Ötzi Fundstelle unterhalb des Similaun, und von dort Abstieg über das Tisen-Joch und Tisen-Tal bis nach Vernagt. **ACHTUNG:** nur für geübte Bergsteiger mit sehr guter Kondition (Gehzeit: 8 Stunden). Vormerkung über den Tourismusverein Schnalstal.

Un'escursione in alta montagna accompagnati da una guida alpina. Ogni martedì si sale con la funivia ghiacciai e dalle stazione a monte si raggiunge, ai piedi del Similaun, il luogo di ritrovamento di Ötzi, ai piedi del Similaun. Da qui si scende fino a Vernago in Val Senales. **ATTENZIONE:** escursione adatta solo per esperti con adeguata preparazione fisica (durata: 8 ore). Prenotazione presso l'associazione turistica Val Senales.

A high-altitude excursion accompanied by a certified mountain guide. Take the glacier cable car every Tuesday and, from the mountain station, walk to where Ötzi was discovered, below the Similaun range. From here, descend to Vernagt via the Tisen-Joch and the Tisen valley. **ATTENTION:** only for trained and physically fit mountain climbers (duration: 8 hours). Booking required. Please register at the Tourism Association Schnalstal Valley.



GLACIER HOTEL 3.212m  
GRAWAND

